

COMUNE DI
MAREBBE
Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ENNEBERG
Provinz Bozen

COMUN DE
MAREO
Provincia da Balsan

DELIBERA DELLA
GIUNTA COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIUN DLA
JUNTA DE COMUN

Prot.nr.

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

01.07.2026

17:00 h

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMONT:

Conferimento incarico alla ditta Erardi Oswald per il risanamento di un ponte - strada San Vigilio- Pederù / loc. "Cialciara"

Auftragserteilung an die Firma Erardi Oswald für die Sanierung einer Brücke-Strasse St.Vigil- Pederü / "Cialciara"

Sorandada enciaria ala firma Erardi Oswald por la sistemaziun d'en punt-strada Al Plan - Pederü / loc. "Cialciara"

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Dô l'ademplimont dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söll'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc' è:

		(1)	(2)
Albert Palfrader	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
Paul Pisching	Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt		
Dr. Ing. Klaus Mutschlechner	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Dr. Katrin Ellecosta	Assessore/Gemeindereferent/Assessor	X	
Giuseppe Tasser	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Patrick Complojer	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-
desekretärin,Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria
de Comun, Sign.ra

dott. Verena Ellecosta

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avèi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët ala Junta de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

PARERI ART. 81, D.P.REG. N. 1. FEB. 2005 Nr. 3/L	GUTACHTEN ART. 81, D.P.REG. 1. FEBRUAR 2005 Nr. 3/L	ARAC ART. 81, D.P.REG. N. 1. FEB. 2005 Nr. 3/L
---	--	---

Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale

Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

Arat tecnich-aministratif cun la merscia a dèit digitala

*N5xKVatejX/GNIE/
Jleez7blf1nxXxK32caTmPH41
Kw=*

Parere contabile con l'impronta digitale

Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

Arat contabl cun la merscia a dèit digitala

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
---------------------------	------------------------------	--------------------------

Visto che da un controllo da parte degli operai comunali risulta che il ponte sulla strada comunale San Vigilio – Pederü in loc. “Cialciara” é in cattive condizioni e deve essere risanato al piú presto;

Festgestellt, dass bei einer Kontrolle durch die Gemeindearbeiter festgestellt wurde, dass sich die Brücke auf der Gemeindestraße St. Vigil – Pederü im Bereich „Cialciara“ in einem schlechten Zustand befindet und so bald wie möglich saniert werden muss;

Odü che da en control fat dai laoranc de Comun èl gnü constaté che le punt sön la strada comunala Al Plan - Pederü tla localitè "Cialciara" è te der de sletes condiziuns y mess porchel gní dortoré le plü snel ch'ara vá;

Pertanto si é provveduto a richiedere alla ditta Erardi Oswald di San Vigilio di Marebbe un preventivo per eseguire detti lavori appena possibile;

Daher wurde die Firma Erardi Oswald aus St. Vigil in Enneberg ersucht, einen Kostenvoranschlag für die unverzügliche Durchführung der genannten Arbeiten vorzulegen;

Ch'al è porchel gnü fistidié da ti damané ala firma Erardi Oswald d'Al Plan de Mareo en preventif por fá i laurs soradic porman' ch'ara vá;

Considerato che la ditta Erardi Oswald, ha presentato un'offerta, dichiarandosi disposta ad eseguire i lavori per la somma di Euro 19.904,14 più IVA

Erachtet, dass die Firma Erardi Oswald ein Angebot abgegeben hat und sich bereit erklärt hat, die genannten Arbeiten für einen Betrag von Euro 19.904,14 zzgl. MwSt. zu verwirklichen;

Odü che la firma Erardi Oswald à dé jö na oferta y s'á detlaré a öna da fá i laurs por la soma de Euro 19.904,14 plü IVA;

Constatato che l'offerta risulta essere conveniente e che pertanto la ditta può essere incaricata con le prestazioni in oggetto;

Festgestellt, dass das Angebot angemessen ist und somit mit den genannten Leistungen beauftragt werden kann;

Constaté che l'oferta risultèia ester conveniènta y che porchel pol gni enciarié con les presta-ziuns en ogèt;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026,

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das

Odü le bilanz de previjiun por l'ann finanziair 2026, aproé dla

<p>approvato dalla Giunta comunale nella seduta del 28.01.2026- n. 01/26-B.U.C.;</p>	<p>Jahr 2026, genehmigt vom Gemeindeausschuss in der Sitzung vom 28.01.2026 - Nr. 01/26-B.U.C.;</p>	<p>Junta de Comun tla sontada dai 28.01.2026- nra. 01/26-B.U.C.;</p>
<p>Visto lo Statuto comunale;</p>	<p>Nach Einsicht in die Gemeinde-satzung;</p>	<p>Odü le Statut de Comun;</p>
<p>Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in das Regi-onalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;</p>	<p>Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;</p>
<p>Visti i pareri di cui all'art. 185 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente delibrazione;</p>	<p>Nach Kenntnissnahme der Gut-achten laut Art. 185 des Regio-nalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ord-nungsmäßigkeit des gegen-ständlichen Beschlusses;</p>	<p>Odüs i bunarac' aladò dal art. 185 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité tecnic-aministrativa y contabla de cösta deliberaziun;</p>
<p>presenti e votanti 5; Con 5 voti favorevoli espressi per alzata di mano-</p>	<p><i>- beschließt -</i></p>	<p>presënc' y litanc' 5; Con 5 usc de sciö manifestades tignínn sö les mans-</p>
<p><i>- delibera -</i></p>	<p>5 Anwesende und Abstimmende; Mit 5 Jastimmen durch Handerheben-</p>	<p><i>- fej fòra -</i></p>
<p>1) di aggiudicare i lavori di cui all'oggetto alla ditta Carpenteria Erardi con sede a San Vigilio di Marebbe, str. Val dai Tamersc 4, P.I. 01599330212, per l'importo di € 24.283,06 (IVA compresa);</p>	<p>1) obgenannte Arbeiten der Fa. Zimmerei Erardi mit Sitz in St. Vigil in Enneberg, Str. Val dai Tamersc 4, MwSt.Nr. 01599330212, für den Ge-samtbetrag von € 24.283,06 (MwSt. einbegriffen) zuzu-schlagen;</p>	<p>1) da i sorandé ala firma da Zompradú Erardi con sonta a Al Plan de Mareo, str. Val dai Tamersc 4, P.IVA 01599330212, i laurs soradic' por la soma de endöt € 24.283,06 (IVA laprò);</p>
<p>2) di assumere il relativo impe-gno di spesa da imputare al C.C. 2010/R del bilancio eser-cizio in corso, che presenta la voluta disponibilità;</p>	<p>2) die diesbezügliche Ausgabe auf der K.S. 2010/R des lau-fenden Haushaltes anzulas-ten, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist;</p>	<p>2) da sorantó l'impëgn de spëisa revardont al C.C. 2010/R dal bilanz da eniann, co á assá a desposiziun;</p>
<p>3) di dare atto che avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.</p>	<p>3) festzuhalten, dass gegen den vor-liegenden Beschluss in-nerhalb der Frist von 60 Ta-gen ab erfolgter Veröffentli-chung des Beschlusses Re-kurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Ver-waltungsgerichts Bozen ein-gebracht werden kann.</p>	<p>3) da anoté che cuntra cösta deliberaziun pòl gní pre-senté recurs al Tribunal Ami-nistratíf regional, Seziun Au-tonòma da Balsan, anter le termo de 60 dis dô la publi-caziun de cösta deliberaziun.</p>

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Lit, aproé y sotescrit

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La Secretèria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

=====

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra cösta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, sezium autonoma da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument

document firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
0		

La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 08.07.2026 al 19.07.2026.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 08.07.2026 bis zum 19.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.

Cösta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 08.07.2026 ai 19.07.2026.